

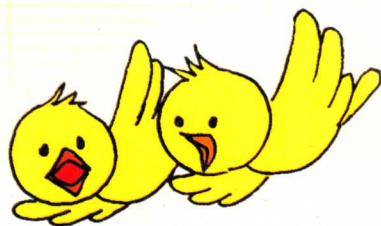


义务教育课程标准实验教科书

MUSIC

(五线谱) 二年级 下册

课程教材研究所
组译
双语课程教材研究开发中心



音乐

人民教育出版社

People's Education Press

目 录

CONTENTS

一、到郊外去

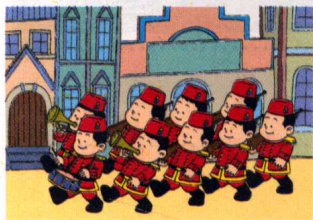
GO TO THE SUBURBS



唱歌 Singing	山谷回音真好听.....4 The Echoes in the Valley Sound Nice
欣赏 Appreciation	出发.....5 Setting Out
	放风筝.....6 Flying Kites
唱歌 Singing	放牛放到小河边.....7 Herding Cattle Along the Riverside
活动 Activity	郊游.....8 Outing
英文歌曲 English Song	迈克尔,把船划到岸 10 Michael, Row Your Boat Ashore

二、进行曲

MARCH

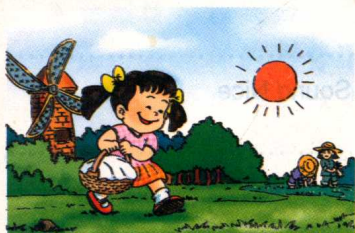


欣赏 Appreciation	中国少年先锋队队歌 12 The Song of China's Young Pioneers
唱歌 Singing	小号手之歌.....14 The Song of the Little Bugler
欣赏 Appreciation	土耳其进行曲.....16 March of Turkey
	进行曲.....17 March
唱歌 Singing	米老鼠进行曲.....18 Mickey Mouse March
英文歌曲 English Song	米老鼠进行曲.....19 Mickey Mouse March



三、劳动最光荣

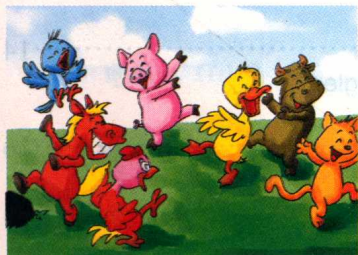
IT IS MOST HONORABLE TO WORK



欣赏 Appreciation	劳动最光荣.....20 It is Most Honorable to Work
唱歌 Singing	风车依呀呀.....22 The Sounding Windmill
欣赏 Appreciation	狩猎波尔卡.....23 The Hunting Polka
	森林中的铁匠.....24 The Blacksmith in the Forest
歌表演 Singing and Acting	理发师.....25 The Barber
欣赏 Appreciation	猴子蒸糕.....26 The Monkey Cooking Cake
英文歌曲 English Song	波丽，请把水壶拿来.....28 Polly, Put the Kettle on

四、音乐中的动物

ANIMALS IN MUSIC



歌表演 Singing and Acting	请来看看我们的村庄.....30 Please Come and Visit Our Village
欣赏 Appreciation	云雀.....32 Lark
	四小天鹅舞曲.....33 The Dance of Four Little Swans
唱歌 Singing	螃蟹歌.....34 Song of Crabs
欣赏 Appreciation	杜鹃圆舞曲.....35 The Cuckoo Waltz
活动 Activity	动物联欢会.....36 The Get-together of Animals
英文歌曲 English Song	鱼儿鱼儿哪里游.....38 Fishes, Fishes, Where Are You?



五、五十六朵花 FIFTY-SIX FLOWERS



唱歌 Singing	苗家儿童庆丰收.....39 Children of the Miao Nationality Celebrating a Good Harvest
欣赏 Appreciation	送我一枝玫瑰花.....40 Give Me a Rose 猜调.....40 Riddle
唱歌 Singing	其多列.....41 Qiduolie
欣赏 Appreciation	小放牛.....42 The Small Cowboy
集体舞 Group Dancing	我的家乡日喀则.....43 My Hometown Rikaze
英文歌曲 English Song	路比路.....45 Looby-loo

六、童 谣 CHILDREN'S FOLK RHYME



唱歌 Singing	水牛儿.....46 Snail
欣赏 Appreciation	蜻蜓你来吧.....47 Please Come, Dragonfly 编花篮.....47 Weave the Basket of Flowers
活动 Activity	自制打击乐器.....48 Make a Percussion Instrument by Yourself 小老鼠上灯台.....49 The Little Mouse Climbing up the Lamp Holder
活动 Activity	童谣说唱会.....50 The Meeting of Reciting and Singing Children's Folk Rhymes
英文歌曲 English Song	颜色歌.....52 Color Song

我的“音乐网页” MY MUSIC WEB PAGE





一、到郊外去

GO TO THE SUBURBS

1

山谷回音真好听

The Echoes in the Valley Sound Nice

唱歌
Singing

中速、欢快地
Moderato, joyously

汪爱丽词曲
Lyrics and music by Wang Aili



★歌曲是怎样表现山谷回音的？让我们玩个回音游戏吧。

How are the echoes of the valley expressed in the song? Let's play a game of echoes.

山谷 valley
回音 echo
稀奇 rare; strange
讲话 to speak



出发 Setting Out

2



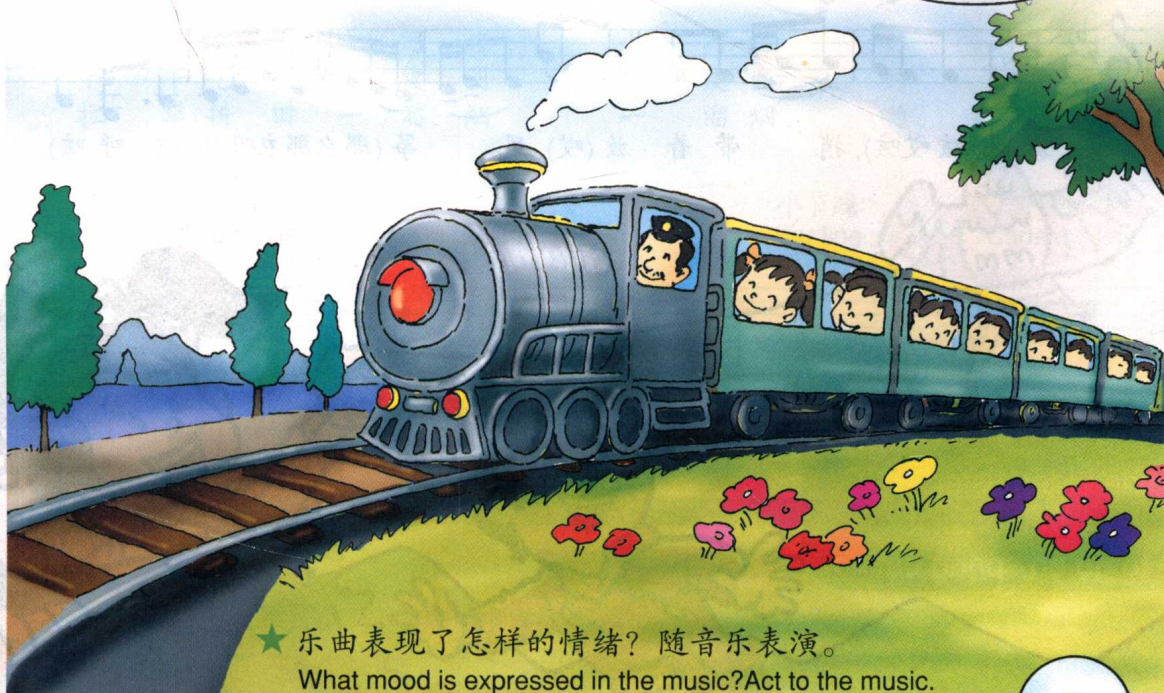
欣赏
Appreciation

(管弦乐合奏)
(Orchestral ensemble)

看! 天空薄雾茫茫, 天还蒙蒙亮。
Look! The daybreak is filled with mist.
听! 车站上队鼓咚咚响。
Listen! The team drums ring loud at the station.
我们的队伍就要出发了!
Our troops are setting out!

稍快
Allegro

[前苏] 普罗科菲耶夫曲
Music by Sergei Prokofiev
[Former USSR]



★ 乐曲表现了怎样的情绪? 随音乐表演。
What mood is expressed in the music? Act to the music.

5





放风筝 Flying Kites

欣赏
Appreciation

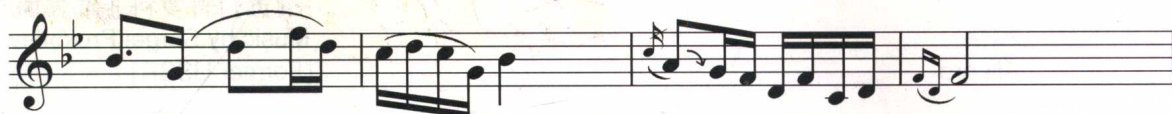
(女声独唱)
(Woman's solo)

中速
Moderato

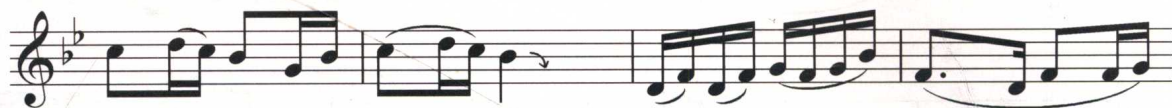
河北民歌
Hebei folk song



三 (哎 哎咳哎咳) 月 里 来 (地)



是 (哎) 清 (哎) 明 (那么那衣呀呼 咳)



姐 (哎) 姐 (那个) 妹 妹 要去 踏 青,



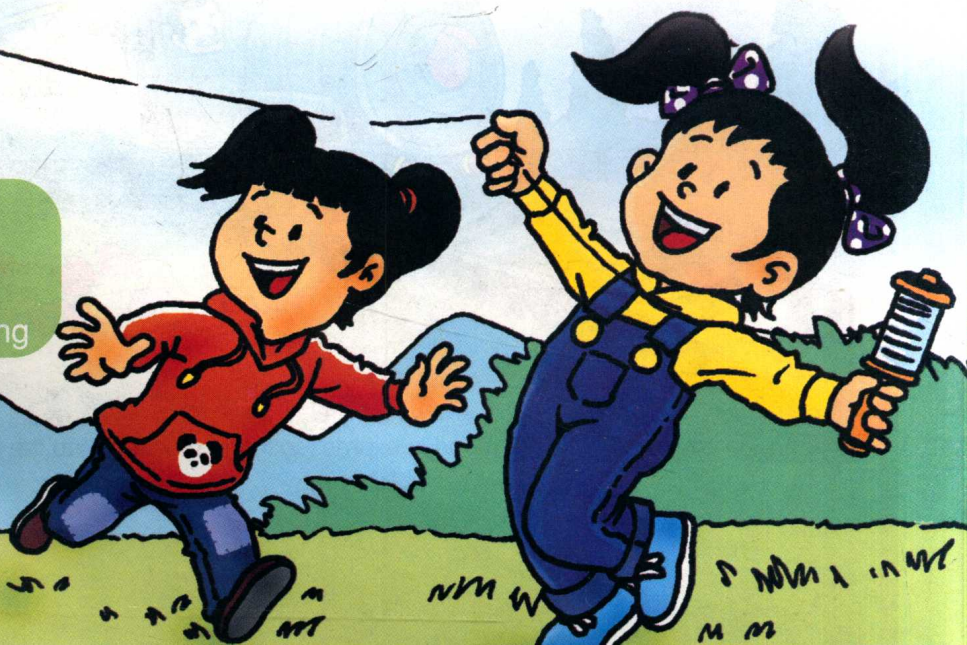
捎 带着 放(哎) 风 筝(那么那衣呀呼 咳 呼咳)。 (哼 哎 那衣呀呼



咳 呀 咳哎咳), 捎 带着 放(哎) 风 筝(那么那衣呀呼 咳 呼咳)。



风筝 kite
姐姐 the elder sister
妹妹 the younger sister
踏青 to go on spring outing



放牛放到小河边

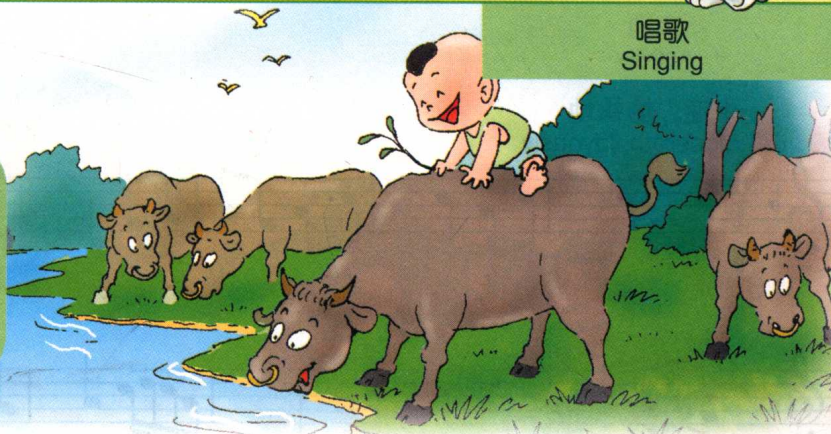
Herding Cattle Along the Riverside

3



唱歌
Singing

牛 cattle
小河 river
青草 green grass
蓝天 blue sky
吃 to eat 腿 leg



中速
Moderato

江西民歌
Jiangxi folk song



1.青 呀 青 格格 草 哎, 蓝 是 蓝 格格 天 哎,
2.青 呀 青 格格 草 哎, 蓝 清 呀 清 格格 甜 哎,
3.肚 呀 肚 皮 圆 哎, 腿 呀 腿 儿 健 哎,



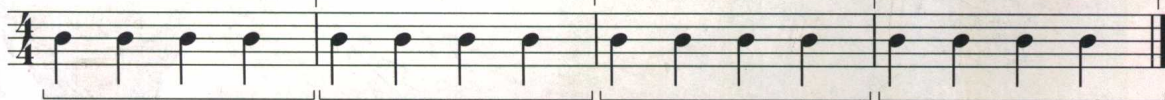
放 牛 放 到 小 河 边 小 河 边 哟 哎。
小 牛 吃 得 肚 皮 圆 肚 皮 圆 哟 哎。
拉 犁 耕 田 一 溜 烟 一 溜 烟 哟 哎。

小节线
Bar line

小节线
Bar line

小节线
Bar line

终止线
Cadence line



小节
Bar

小节
Bar

小节
Bar

小节
Bar

★ 跟着老师学唱歌谱。

Learn to sing the music score from the teacher.

★ 数一数, 歌曲《放牛放到小河边》有()小节、()条小节线?

Count and tell the number of bars and bar lines in the song of *Herding Cattle Along the Riverside*.

7





4

郊游

Outing

活动
Activity中速、愉快地
Moderato, joyously台湾儿童歌曲
Children's song of Taiwan

为 涂上相应的颜色。

Fill in different colors for the picture.

郊游 outing

一同 together

春风 spring

大家 everyone

白云 white cloud

山 mountain

8





?



★ 合着音乐做情景表演。
Do a role play to the music.





5

迈克尔，把船划到岸
Michael, Row Your Boat Ashore

英文歌曲
English Song



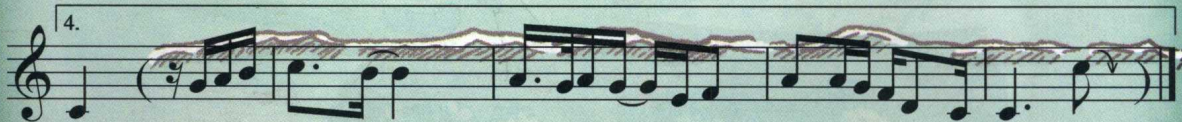
1. Mich—ael,
2. (Mar—y),
3. (Ton—y),
4. (Su—san),



row your boat a-shore,	Hal - le - lu —	jah ... Mich—ael,
row your boat a-shore,	Hal - le - lu —	jah ... Mar—y,
row your boat a-shore,	Hal - le - lu —	jah ... Ton—y,
row your boat a-shore,	Hal - le - lu —	jah ... Su—san,



row your boat a-shore,	Hal - le — lu	jah ... 2. Mar - y,
row your boat a-shore,	Hal - le — lu	jah ... 3. Ton - y,
row your boat a-shore,	Hal - le — lu	jah ... 4. Su - san,
row your boat a-shore,	Hal - le — lu	jah ...



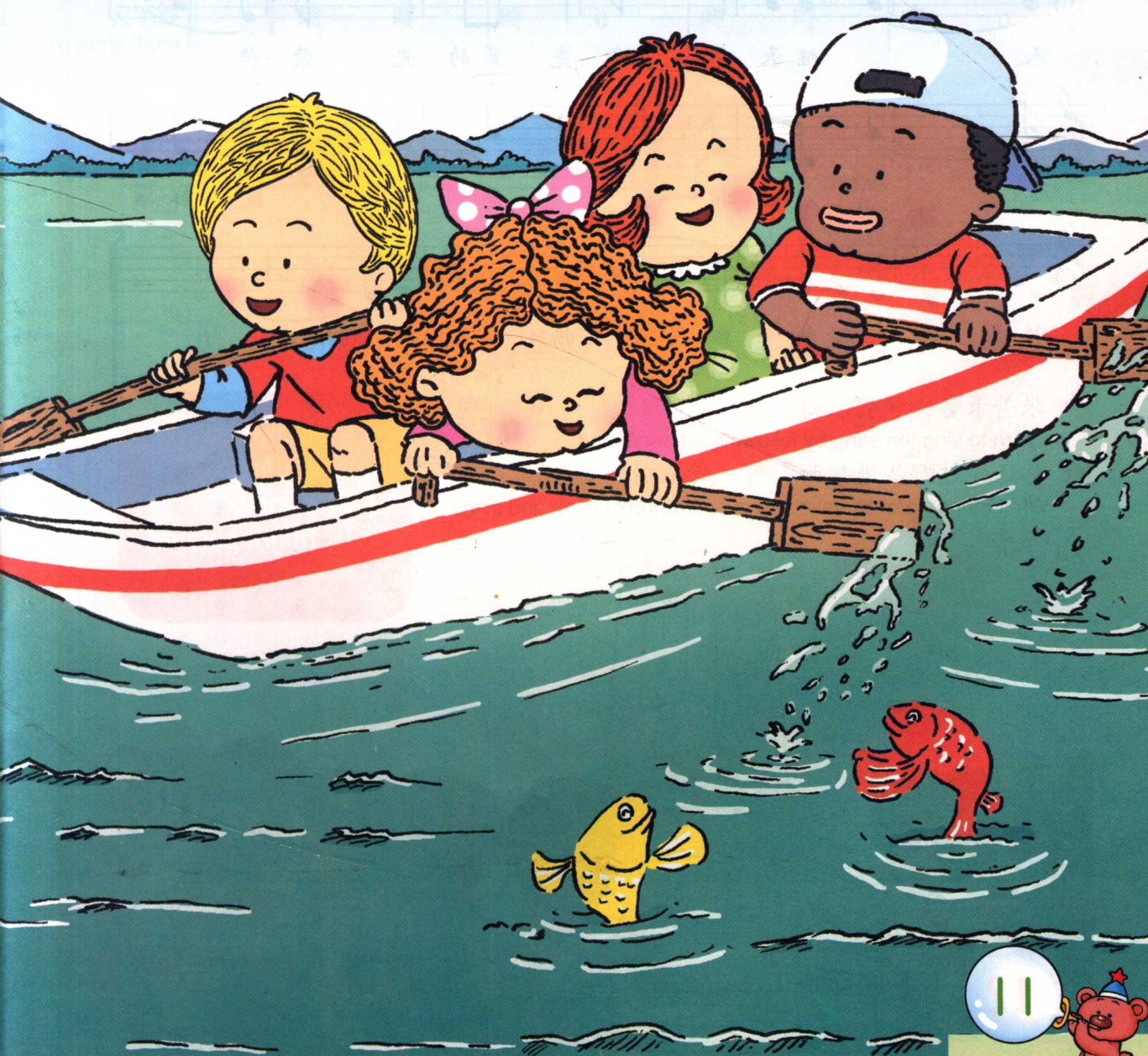
jah...





★边听歌曲，边表演。

Act while listening to the song.





二、进行曲 MARCH

1

中国少年先锋队队歌

The Song of China's Young Pioneers

欣赏
Appreciation

(童声合唱)
(Chorus in children's voice)

周郁辉词
Lyrics by Zhou Yuhui
寄明曲
Music by Ji Ming

朝气蓬勃地
Vigorously



★ 跟着录音，学唱歌曲。

Learn to sing the song by following the recording.

★ 你还学过哪些进行曲？听一听，唱一唱。

What other marches have you ever learned? Listen and sing.

光荣 honorary
传统 tradition
人民 people
鲜艳 bright-colored
红领巾 red scarf



出旗

Raising a Flag

小军号
a small bugle

$\frac{2}{4}$ 吨	吨	吨	0	吨	0	吨	0
-----------------	---	---	---	---	---	---	---

$\frac{2}{4}$ 达 达达 达 达 | 达 达达 达 达 | 达 达达 达 达 | 达 达达 达 达

$\frac{2}{4}$ 咚	咚	咚 0	咚 咚	咚 0
-----------------	---	-----	-----	-----

呛	呛	呛	0	呛	呛	呛	0
---	---	---	---	---	---	---	---

0	达达	0	达达	0	达达	0	达达
---	----	---	----	---	----	---	----

咚咚	0	咚咚	0	咚咚	0	咚咚	0
----	---	----	---	----	---	----	---





2

小号手之歌

The Song of the Little Bugler

唱歌
Singing

动画片《小号手》主题歌

The theme song of the cartoon *The Little Bugler*

黎汝清词

Lyrics by Li Ruqing

金复载曲

Music by Jin Fuzai

进行曲速度、自豪地
March tempo, proudly



1. 军 号 哒 哒 哒 吹, 来 了 游 击 队,
2. 军 号 哒 哒 哒 吹, 来 声 了 如 劈 雷,
3. 军 号 哒 哒 哒 吹, 步 伐 快 如 飞,



革 命 红 旗 迎 风 舞 呀,
吓 得 敌 人 肝 胆 碎 呀,
草 命 到 底 永 向 前 呀,

军号 bugle
敌人 enemy

红旗 red flag
后退 to retreat





奋 勇 杀 白 匪。 的 的 的 哒 的 的 的 哒
战 场 显 神 威。 的 的 的 哒 的 的 的 哒
坚 决 不 后 退。 的 的 的 哒 的 的 的 哒



的 的 的 哒 的 哒 哒 哒, 奋 勇 杀 白 匪。
的 的 的 哒 的 哒 哒 哒, 战 场 决 显 神 威。
的 的 的 哒 的 哒 哒 哒, 坚 决 不 后 退。



★ 合着音乐做动作，讲讲动画片《小号手》的故事。
Act to the music and tell the story of the cartoon *The Little Bugler*.



3

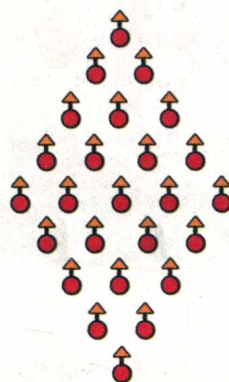
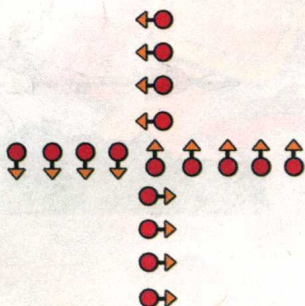
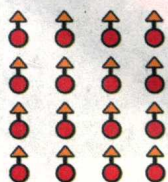
土耳其进行曲

March of Turkey

欣赏
Appreciation

(管弦乐合奏)
(Orchestral ensemble)

[德] 贝多芬曲
Music by Beethoven [German]



16

★ 随着音乐列队行进。
Parade to the music.